

让您的旅行既轻松又愉快！



Frommer的专家们
给您的指点与推荐

傻瓜系列

...FOR
DUMMIES

拉斯韦加斯



美] 玛丽·赫尔佐克 著
陆巍 译

聪明的人读“傻瓜”！



拉斯韦加斯

[美] 玛丽·赫尔佐克 著

陆巍 译



辽宁教育出版社

版权合同登记：图字 06-2001-92 号

图书在版编目(CIP)数据

拉斯韦加斯 / [美] 赫尔佐克 (Herczog, M) 著; 陆巍译. 沈阳: 辽宁教育出版社, 2002. 9

(傻瓜系列)

ISBN 7-5382-6390-X

I. 拉… II. ①赫…②陆… III. 旅游指南-拉斯韦加斯 IV. K971.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 044119 号

Simplified Chinese Language Translation Copyright © 2002 by Liaoning Education Press, original English language edition Copyright © 2000 by Hungry Minds, Inc. All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form. This Translation published by arrangement with Hungry Minds, Inc.

For Dummies, For Dummies Translation, Dummies Man and related trade dress are trademarks or registered trademarks of Hungry Minds, Inc. in the United States and/or other countries. Used by permission.

本书中文简体字版由美国 Hungry Minds 出版公司授权辽宁教育出版社独家出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。原文英文版权 © 2000 由 Hungry Minds 公司拥有, 译著由 Hungry Minds 公司授权出版。傻瓜、傻瓜译文、傻瓜人物以及相关商品均为 Hungry Minds 公司在美国和 (或) 在其他国家的商标或注册商标, 经其同意后方可使用。

版权所有, 翻印必究

出版	辽宁教育出版社 (沈阳市和平区十一纬路 25 号 110003)	译者	陆巍
发行	辽宁教育出版社	总策划	俞晓群
印刷	沈阳新华印刷厂	总发行人	
版次	2002 年 9 月第 1 版	责任编辑	柳青松
印次	2002 年 9 月第 1 次印刷		李姝
开本	665 毫米 × 1000 毫米 1/16		
印张	14.5	技术编辑	沙军
字数	200 千字	封面设计	吴光前
印数	5000 册	责任校对	马慧
定价	25.00 元	版式设计	赵怡轩

卡通一瞥

里奇·坦南特作

第五次浪潮

里奇·坦南特作



这家酒店的服务真是棒极了。

第五次浪潮

里奇·坦南特作



欢迎你到“热带丛林”——拉斯维加斯的最新主题酒店。您现在是在树馆709。在您的左手角上是葡萄藤，我会让猴子帮您提行李的。

第五次浪潮

里奇·坦南特作



我们听说您的假期是在拉斯维加斯的赌桌上度过的。

第五次浪潮

里奇·坦南特作



这儿，还没有小卖店简直是人难以置信！

第五次浪潮

里奇·坦南特作

出于经济方面的考虑，现在拉斯维加斯的行为表演就选“葛替·雷纳多的疯狂气球动物表演”都可以上演了。



第五次浪潮

里奇·坦南特作



您能答应去爱，去赢得荣誉并永远将最大赌注放在投币口上吗？

第五次浪潮

里奇·坦南特作



请您不要坐在那台机器上好吗？它会把风水带走的。

简介

欢迎来到拉斯韦加斯，一座真正原汁原味、独一无二的城市。在这里，所有最著名的地标都是复制品，而且整个城市的主题就是赌博。这座霓虹灯的丛林的特点在于：华丽、俗气、潇洒而又廉价，但它总是能给人们带来无比的欢乐。如果在这个地方还有一种只赚不赔的下注的话，那就是它永远不会让你觉得厌烦，即便你连老虎机都不去碰它一下。

但是，首先要解决的问题是，让你自己在这样一种感官的超载中不至于精疲力竭。毕竟，你是在度假嘛！要想得到一次快乐的拉斯韦加斯旅行，你需要一些耐心、提前的安排，还有一点运气(中了大彩的话，当然对你的情绪有很大的好处)。

本书介绍

付全价？读好书？效仿别人？

对不起，都没有必要。

你拿起了这本书，是因为你了解“傻瓜系列”这个品牌，而且你是想去拉斯韦加斯走一遭的。你同样知道大概会花多少钱，行程的节奏快慢以及你能实施得了多少预定计划。你或许不会想要试图弄清每一个细节，而且你也不希望有人来给你的出行计划指指点点。

在这本书里，我会告诉你拉斯韦加斯的内幕实情。现在这个城市已经逼近奥兰多，很可能成为美国的第一游览胜地。从一座小小的旧时的赌博小镇发展为拥有了最多的饭店客房(超过12万间)的城市。当今世界的10大饭店竟有8家坐落在这里。单从景观来说，它是无与伦比的！在这里可以欣赏到火山爆发，海盗船沉没，穿越布鲁克林大桥。而这一切，在一条街上便可领略了。

其实做一种极端保守的估计，也许玩遍所有这些会让人精疲力竭，但是，请别担心。作为一个游览当地的老手，我已经走遍了这个城市的每一个角落，因而能够为你找到最好的旅行方法。在本书中，我会以一种非常简洁明了的方式，为你讲述如何找到最好的饭店、餐馆和有吸引力的地方。你大可不必把本书当成小说那样来一页一页地阅读。当然，你非要这么读也没有什么不可以的。另一种方法是直接翻到你最感兴趣的部分来读。我向你保证，不会有太多的内容让你无从作出决断。你在本书中所能找到的，就是一个成功的假期所必需包括的最好的、最精华的内容。



另外请您注意，有关旅行的信息是随时都有可能变化的，在价格方面尤为突出。因此，我建议你在安排出行计划时，务必打电话或是以其他方式联系来进行确认。

本书中常用的缩略语

因为拉斯韦加斯在使尽九牛二虎之力想把你的信用卡掏空，我用以下的缩写字来代替常用的信用卡：

- ✓ AE: 美国运通信用卡
- ✓ CB: (法)白卡
- ✓ DC: 就餐俱乐部卡
- ✓ DISC: 探索信用卡
- ✓ JCP: 日本信用银行卡
- ✓ MC: 万事达信用卡
- ✓ V: 维萨信用卡

我也在本书中写入了一些大概的价格信息，以求对你决定在哪里打开行李和享用当地美食有所帮助。在这里我用了一套美元符号系统来表明在旅馆住一晚或是在餐馆吃一顿饭所需的花消的额度。如果不是另作说明的话，住宿费是指在旅游旺季的标准双人间的价位。书中的餐费包括汤、色拉、主菜、甜点和软饮料。

书中的美元符号系统如下：

符号	饭店	餐馆
\$	低于 40 美元（每晚）	引起幻觉的一餐
\$\$	40 ~ 59 美元	5 ~ 9 美元
\$\$\$	60 ~ 79 美元	10 ~ 14 美元
\$\$\$\$	80 ~ 99 美元	15 ~ 19 美元
\$\$\$\$\$	100 美元以上	20 美元以上

本书的另外一个特点是将所有饭店、餐馆、名胜和其他重要的信息都用粗体字标明，目的是为了让你最便捷地找到本书中的精华信息。

愚蠢的假设

在写这本书的过程中，我自己做了关于你和你作为一名旅行者所需要的设想。以下是一些关于你的设想：

- ✓ 你或许是一个没有经验的旅行者，正在寻找是否到拉斯韦加斯一游和怎么计划行程方面的指导建议。
- ✓ 你或许是一个经验丰富的旅行者，但是你没有足够的时间来计划行程，或者是你即使到了拉斯韦加斯也不会呆得太久。你因此想要得到关于如何充分利用时间、保证旅行不受干扰方面的专家建议。
- ✓ 你并非在寻找一本提供给读者所有关于拉斯韦加斯的信息，列出所有饭店、餐馆和名胜的参考书。你其实是想要得到一本致力于那些能让你在拉斯韦加斯的旅行变得最好、最独特的指导书。

本书的编排

《傻瓜系列：拉斯韦加斯》一书分为7个部分。在每一个部分中，又分章列出不同主题的具体内容。可以让你迅速找到你想了解的内容。当然，有时我也建议你参考其他章节以获得更多的信息。

以下是各个部分内容的概要介绍：

第一部分 着手准备

这一部分就好比正餐前的开胃食品，在这个部分中，我会用当地最好的旅行经历，顶级的饭店、餐馆和名胜来吊起你的胃口。我也写上天气状况和介绍一些特殊的活动，然后还会帮助你计划好开支。我还要对于全家旅行，老年人及残疾人的旅行提点专门的建议。

第二部分 解决细节问题

到底求不求助于旅行社？买不买一个全包的旅程？什么地方有最优惠的飞机票？我对这些问题都作出了答案。我还提供了预订方面的建议，以及网上的相关信息。我同时也会为你列出当地的饭店和汽车旅馆，谈论一些旅行保险、汽车出租和包裹方面的窍门。

第三部分 进入拉斯韦加斯

我给你介绍当地的各个街区，探讨一些交通的方式，比如说公交车、电车、出租车、城市交通车和其他的交通工具。我也讨论了花消方面的问题，比如自动取款机和税费。

第四部分 在拉斯韦加斯享受美食

从自助餐到早、午餐，在这个部分我讲述如何完成预订，而这是你一定会需要的。此外，我也会告知你穿非常随意的衣服，如何在最好的餐馆得到最优惠的服务。在本书中，各个餐馆被标上了等级，也对最好的自助餐和便宜的饭菜做了推荐。

第五部分 探秘拉斯韦加斯

在这一部分中，我将当地的名胜、娱乐、购物等场所向你做了一个全面的展示。这个城市是一个巨大的娱乐场，那是有适合各种口味的玩处供你选择。在书中我还提供了使你以最高效率来巡游当地火爆景点的具体路线。

第六部分 夕阳西下后的狂欢：拉斯韦加斯的夜生活

作为成年人的游乐场，拉斯韦加斯在夕阳西下后才开始逐渐升温，在每个角落都有供你整夜狂欢的社交聚会。在这个部分，我为你探寻了夜幕下的赌城，从大型的豪华歌舞表演，到当地的一些最受欢迎的舞蹈俱乐部，一览无余。

第七部分 十大提示

傻瓜书系列中的每一本都推出人人必读的十大提示，在这一部分中我给你讲述了关于该城的一些很酷的事情，还顺便赞美了当地的辉煌历史。

本书中也包含了一些工作表，以便于你制定旅行计划。在这些表格中，你可以记录下决定了的旅行开支，创造一些特别的游览路线和你最喜欢的餐馆。这样，当你再度光临这个地

方的时候，就可以按图索骥了。你可以任意将它们撕下来，在旅途中随身带上备用。

本书中所使用的图标

你会在阅读本书的过程中发现下列的图标。你可以把它们当做寻找目标信息的路标来使用。



这个“提示图标”教你如何节省时间，如何巧妙地安排旅行日程，等等。总之，在此你可找到对你有帮助的建议。



这个图标表示一些惹人烦或是有危险的情况可能要发生，比如给旅行者设下的圈套、不安全的街区、钱财被盗和其他一些值得注意的问题。



这个图标表达的是那些你应该牢记在心的信息。它们或许会保证你的心智不受损害。



这个图标用来识别那些适合于儿童的饭店、餐馆和名胜。请记住，拉斯韦加斯可不是一个对孩子特别适合的地方。所以对于全家出门旅行来说，这里并不是一个理想的选择。



在你寻找那些可以省钱的地方时，请寻找这个“关注特价”标志。嘿，你倒也不妨在回到旅馆时让兜里只剩一两个硬币了（就连这在拉斯韦加斯也是很难做得到的）。

就从这里出发

我已经简要地告诉了你，能从这本书中得到些什么，以及如何做一个成功的拉斯韦加斯的旅行计划。那么就开始阅读本书吧。在你到达之前，其实是有很多事情要做的——从安排一个在打牌间隙睡上几个小时的地方到找一个花钱的地方。如同童子军的信条一般，一个成功的拉斯韦加斯的旅行者需要做到“时刻准备着”。按照本书说的做，那就很有可能实现一次美妙的旅行。最后，我想说的是，尽情享受吧——这个地方本来就是为了让快乐而诞生的，那么就请尽情开怀地享受它吧！

目 录

简介

第一部分 着手准备.....1

第一章 发现一个魅力四射的拉斯韦加斯.....3

第二章 决定出发日期.....7

第三章 制定好开支计划.....13

第四章 给有特殊需求的游客建议.....20

第二部分 解决细节问题.....25

第五章 艰苦跋涉到达拉斯韦加斯.....27

第六章 决定下榻何处.....34

第七章 预订房间.....41

第八章 入住拉斯韦加斯最佳饭店.....47

第九章 关注最后的细节.....71

第三部分 进入拉斯韦加斯.....79

第十章 确定游览方向.....81

第十一章 四处走走.....90

第十二章 掌握好用钱的分寸.....98

第四部分 在拉斯韦加斯享受美食.....101

第十三章 拉斯韦加斯饮食特色.....103

第十四章 在顶级餐馆大快朵颐.....110

第五部分 探秘拉斯韦加斯.....137

第十五章 欣赏精华：拉斯韦加斯的最佳景点.....139

第十六章 达到最佳效果：要做的酷事和要看的酷景.....154

第十七章 逛逛各大商店和购物广场.....169

2 拉斯韦加斯	
第十八章 大开眼界：一组旅行路线和一日游行程	177
第六部分 夕阳西下后的狂欢：拉斯韦加斯的夜生活	187
第十九章 演出的时间到了	189
第二十章 去最好的俱乐部和酒吧，参加舞会以度良宵	199
第七部分 十大提示	209
第二十一章 拉斯韦加斯名声的十大由来	211
第二十二章 拉斯韦加斯的历史建筑	214

地图概览

拉斯韦加斯概览	4
通往拉斯韦加斯的高速公路	32
拉斯韦加斯饭店分布图	37
条形地带南部饭店分布图	51
条形地带中部饭店分布图	52
条形地带北部饭店分布图	55
市区饭店分布图	57
天堂路饭店分布图	62
拉斯韦加斯附近地区	86
避开交通高峰的代替路线图	93
拉斯韦加斯餐馆总览图	105
条形地带南部餐馆分布图	117
条形地带中部餐馆分布图	120
条形地带北部餐馆分布图	123
天堂路餐馆分布图	126
拉斯韦加斯迷人名胜一览图	140
条形地带南部迷人名胜分布图	144
条形地带中部迷人名胜分布图	145
条形地带北部迷人名胜分布图	149
拉斯韦加斯婚礼教堂	158
拉斯韦加斯商店分布图	170
条形地带的表演剧目	190
拉斯韦加斯夜生活	200

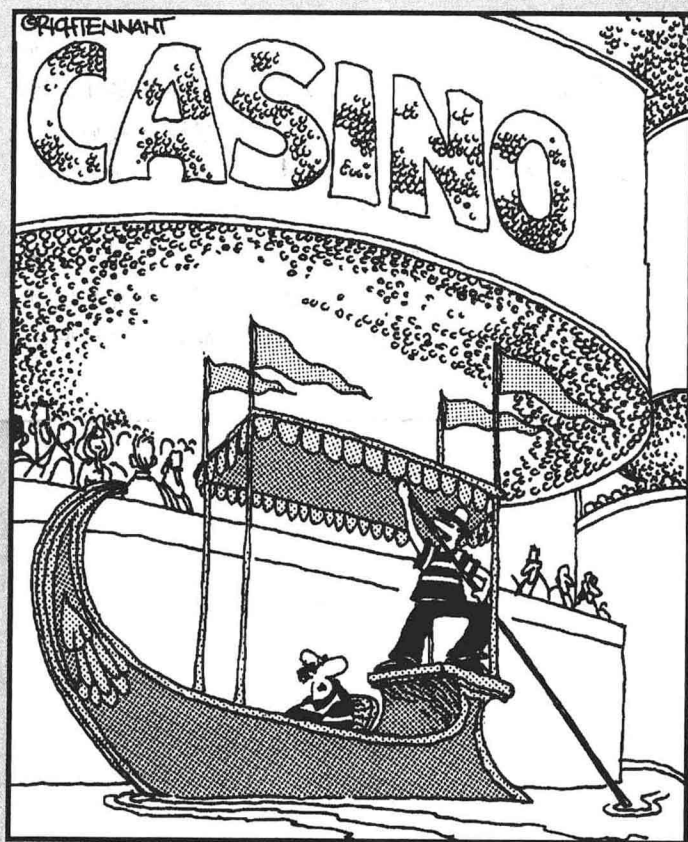
第一部分

着手准备

第五次浪潮

容内代器本

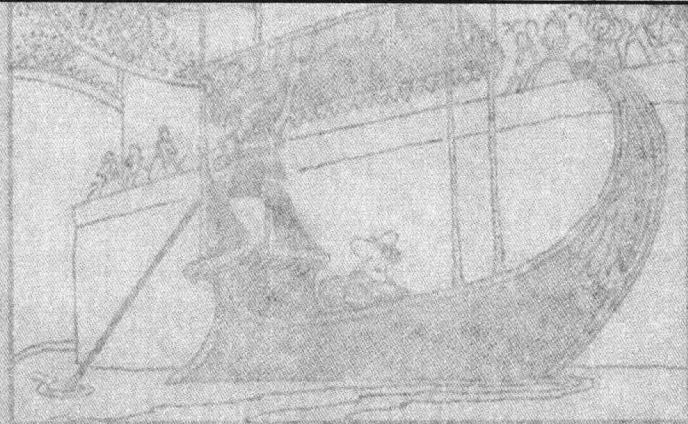
里奇·坦南特作



这家酒店的服务棒极了。

本部分内容

从假期中得到最大限度的享乐，尽可能避免不必要的争辩，它帮助你了解在你的飞机降落之前，都有些什么在这个人间天堂等待着你的到来。如果你想要让假期得到充分的回报的话，就需要尽可能早地开始精心计划。在这个部分中，我着重介绍的是游览赎罪城，帮助你分类整理出计划旅行的后勤事项，包括选择最好的时间，做好旅行的开支计划等等。但在我进入到那些本质的细节之前，我要展示一些拉斯韦加斯所能带给我们的最好的东西。



第一章

发现一个魅力四射的 拉斯韦加斯

本章提要

- ▶介绍拉斯韦加斯
- ▶找一家合适的旅馆
- ▶填饱肚子
- ▶观看
- ▶考虑一个附加的行程

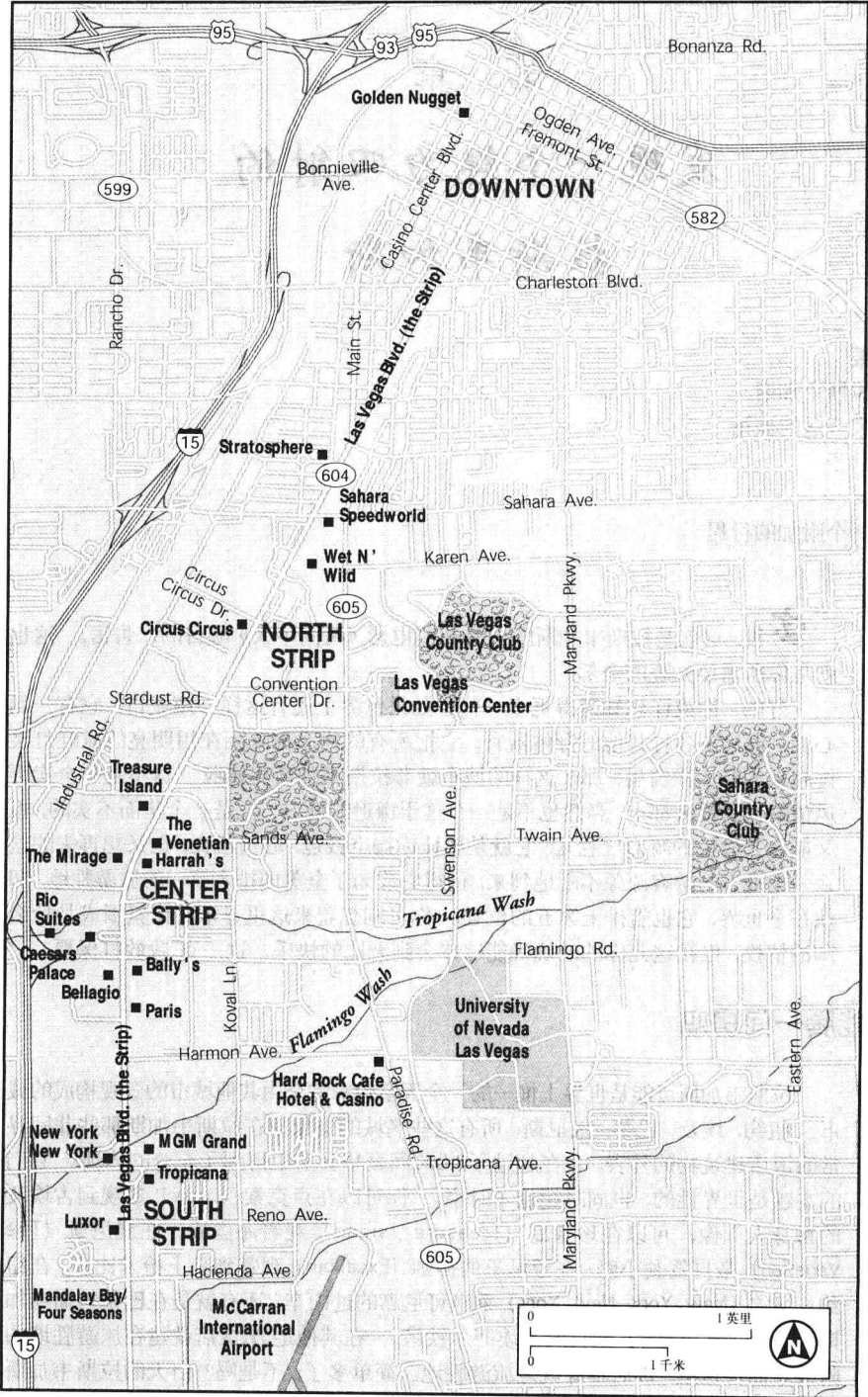
“宝贝，这就是拉斯韦加斯！”这是热门电影《时尚中人》醒目的广告语。这也就是你所需要知晓的全部。

好的，你或许想知道得更多一些。如果世界上还有这样一座城市，它有一颗心脏，也具备各种其他的身体器官，它把所有的物品都陈列在用明亮的霓虹灯装饰起来的商店橱窗里，那么这样的城市就非拉斯韦加斯莫属啦。这不是一个卖弄风情的世界性大都市，当然也不是一个过于谦逊的地方。它是一个华而不实的，但又能让人愉悦的畸形玩意儿：它就是要让你掏空钱包，心情沮丧，但又想再来的这么一个地方。游客源源不断地到来，使得它成为了全美国排名第一的旅游胜地，即使在全世界，它也能排上第五的位置。你可别想着来这里寻求文化氛围或是什么陶冶情操，但在这儿你的的确确能够体会到无比的快乐。这一点，我敢打保票。

兄弟，能腾一间房吗

拉斯韦加斯可能是世界上惟的一个天空轮廓完全由其他城市的景观构成的城市。纽约，埃及，巴黎，威尼斯，所有这些名城的景象都在拉斯韦加斯那些非同寻常的饭店建筑物的外表，也在超过了3 000间豪华套房中得到了充分的体现。它们的主题是世界性的，也同时超越了时空。你可以在卢克索（Luxor）参观到古埃及的狮身人面像，可以在珍宝岛（Treasure Island）观看海盜战，在威尼斯（The Venetian）亲自驾驶小船，在亚瑟王的神剑（Excalibur）观赏到马上枪术比赛，在纽约—纽约（New York—New York）乘坐可尼岛的过山车，还有就是在巴黎拉斯韦加斯（Paris Las Vegas）亲自爬上埃菲尔铁塔。在其他地方，饭店就建在旅游胜地的附近。而在这里，饭店本身就是旅游胜地。简单多了，不是吗？白天的拉斯韦加斯

Las Vegas at a Glance 拉斯韦加斯概览



是可怕的，而晚上则是立刻变得流光溢彩了，让人眼睛发直的灯光冲击着你的感官，似乎是把晚上倒转成为了白天。



一方面这里有超过12万间的客房等着你来入住。可是，这里的游人如织也意味着其中的大部分房间会在你也到来的时候被其他寻欢客占据了。这还没有算上一些在这里召开的大会和出差的人了，所以说争夺房间的激烈程度可想而知！这是一座不眠的城市，但如果你想要休息一会儿的话，请尽快预订你的房间（我会在第六、第七、第八章这3章详细介绍关于饭店的有关情况，快去查看一下吧，否则就晚了）！

噢，骰子



你或许听说过在拉斯韦加斯有赌博。哦，孩子呀，孩子，这可是千真万确！一下飞机，你在机场就能发现有老虎机饥渴地等待着你用双手去抚摸它。但是千万要克制住自己，因为实践证明在机场赌博那绝对是输多赢少。我向你保证，你还有更多的时间和机会去把你的钱统统输掉。赌场里的游戏种类五花八门，从扑克牌的21点到纸牌戏和轮盘赌，无所不有。

别拿你自己开玩笑。拉斯韦加斯在过去的这些年当中，已经呈现出了各种身份的“身份”。一开始是所谓的“成人娱乐场”，最近又想回到“家庭聚会地”的这样一个定位上来。可以肯定的是，在未来，它将会呈现出另一番新面孔，展现给世人。但是归根到底，这个沙漠绿洲的目的只有一个，那就是，把你的钱从口袋里掏出来。当然，如果你牌打得好，在这里只花了不多的钱，那必定会是一件愉快的事情（凭着一些运气，我想您一定会少花钱多办事的）。

向大厨师行礼致敬

拉斯韦加斯曾经因为提供蹩脚的食物而名声欠佳，不过事实也的确如此。但好像并没有人在乎，本来价格就很便宜嘛。现在有好消息了，那里的食物质量已经有了相当大的提高，但也有坏消息，那就是价格也分出高低贵贱来了。现在已经有了许多（如果不是绝大部分）的美国一流大厨师在此开店，因而也能和许多以美食而著称于世的城市相媲美了。你想知道那个在食品网上的家伙吗？噢，他已经在拉斯韦加斯开了两家店了。在洛杉矶你是否会觉得进斯帕奴餐馆（Spago）享受一餐美食简直要挤破头呢？其实那种餐馆在拉斯韦加斯就有。想想吧，到鲁岱斯餐馆（Lutece）品尝真正的法国大餐，在毕加索（Picasso）用餐，你的头顶上就是大师们的作品，还有到了红场（Red Square）的话，那就猛灌伏特加酒大嚼鱼子酱吧。但是，如果你只是想要填饱肚子，也有适合你的选择。在那里，有著名的拉斯韦加斯自助餐，那里摆放的食物可以够一个小国家的全国人民来享用了，至少，也够几支如狼似虎的橄榄球队来美餐一顿了。如果半夜肚子饿了怎么办呢？没关系，等着你的是遍布整个城市的上10亿家的快餐连锁店（哦，当然，这个数字有些夸张，但还不至于太离谱）！你可以查阅第十三、第十四两章，那里有关于如何发现各个价位美食的秘诀。

尽欢尽乐

自弗兰克·辛那屈在艾尔维斯成为专职的艺人后，他和他的兄弟们把拉斯韦加斯变成了热门的旅游胜地，这里的表演就扬名天下了。但现在情况有所改变，那些一流的表演者都把这里视为一个禁区。在任何时间，你都可以欣赏到一系列的表演，从索雷圆形剧场 (Cirque du Soleil) 精巧的艺术到福力斯 (Follies Bergere) 的表演女郎。此外还有许多选择，比如著名的魔术表演、喜剧表演和其他的歌手及乐队的表演。如果想准确地找到你想看的演出的话，请马上跳到第十九章。

如果你酷爱喝得烂醉如泥的话，那么这里的俱乐部就非常适合你的脾性了。大摇大摆地走进传奇般的“54号音乐室”(Studio 54) 俱乐部，在那里狂饮你所希望得到的任何酒品，然后到喝酒俱乐部 (Drink) 去整夜狂舞，或者是在“山姆镇西部舞厅”(Sam's Town Western Dance Hall) 跳场舞，要不就干脆到沙滩俱乐部 (The Beach) 参加一个聚会，那儿也不错。如果我能给你什么肯定的承诺的话，那就是在天黑之后到了赎罪城时，必然会有一个地方适合你。要是你想了解更多俱乐部和酒吧方面信息，请翻到第二十章。

身陷浮华

拉斯韦加斯就是这么一个让游客可以忘却外面世界和诸如收支这样世俗烦恼的地方。这正是这里的创始人所引以为傲的地方。然而，在几天的感官严重超载之后，你或许也会想着去看一些不是那么人工化的地方。这样的话，对你的银行存款也会有好处。

如果没有那个堪称现代奇迹的胡佛大坝 (Hoover Dam) 的话，现在拉斯韦加斯的所有标志性的饭店都无法存在。它就在离这座城市 30 英里远的地方，这个人工创举为拉斯韦加斯源源不断的赚钱提供了有力的支持。对于那些好动的人来说，那里有无数个娱乐的项目，比如你可以在米德湖 (Lake Mead) 游泳，或是做徒步旅行。单单就自然景观来说，那里是没法和如人间仙境般的红石大峡谷 (Red Rock Canyon) 和火峡谷国家公园 (Valley of Fire State Park) 相媲美的。出来看看那些自然景色并不意味着你在拉斯韦加斯已经无处可玩了，而是那些自然的景色比起闪烁的灯光和穿着羽毛服的跳舞女郎更加让人感到轻松悠闲而已(至少对大多数人是这样的)。如果你现在就有这样的打算的话，那么就请翻到本书的第十八章。